

SUSCRIPCIÓN: Vitoria . . . 1 mes . . . 1,25 pesetas. Provincias 3 meses . . . 5,00 " Id. . . 6 " . . . 9,00 " Id. . . 1 año . . . 16,00 " Extranjero 1 " . . . 40,00 francos.

HERALDO ALAVÉS

INSERCIÓN:

Esquelas en 1.ª a una columna 15 pesetas, a dos 30, a tres 50 Idem en 2.ª a una 10 a dos 20, a tres 25 Idem en 3.ª a una 5 a dos 10, a tres 15 Anuncios en 1.ª a 0,75 línea. Idem en 2.ª a 0,35 idem. Idem en 3.ª a 0,10 idem. Para inserciones de tres, seis y doce meses rebajas de 20, 30 y 50 %

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

Pago adelantado

LA SEÑORITA

Doña Esperanza de Urquizu y Zurbano

Falleció en Elorrio el 5 de Julio de 1912

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

Q. E. P. D.

Sus hermanos doña María, doña Josefa (viuda de Zulueta) y don Vicente (presbítero), hermano político don Eladio de Urdangarín, tíos, sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amigos se sirvan encomendarla a Dios en sus oraciones.

El Eminentísimo señor Cardenal, Nuncio de Su Santidad, Excmos. é Illmos. señores Arzobispo de Burgos, Obispos de Vitoria, Jaca, Pamplona y Astorga, han concedido respectivamente, por cada Misa que oyeren, Comunión que recibieren, ó parte de Rosario que rezaren en sufragio del alma de la finada, 200, 100 y 50 días de indulgencia.

Del ambiente local

IMPRESIONES DEL DIA

En visperas de fiestas.—La consabida protest.—Barracas y tendotes.—¿Ley de castas? Pequeños problemas sin solución.—Una idea. En favor del Comercio y la Industria de Vitoria.—El cerrojazo.—Las barracas y las clases populares.

Estamos en vísperas de fiestas, y ante el temor de que los barraqueros establezcan su campamento en las calles de Monsiñor Cadena y Eleta, y Becerro de Bengoa, han dirigido los vecinos de dichas vías un escrito al Ayuntamiento, suplicando que las barracas no se coloquen en dichos lugares.

Es indudable que si todos los vecinos de Vitoria se dirigieran al Ayuntamiento con la misma súplica, las barracas no podrían colocarse en ningún sitio, porque si llevan consigo molestias, nadie había de querer sufrirlas, y mucho menos después de hacer un privilegio en favor de los vecinos de las calles mencionadas.

Es viejo entre nosotros el pleiteo de las barracas.

Todos los años se pone sobre el tapete, y no parece sino que faltan energías para resolver de una vez para siempre el problema, impidiendo que las barraqueros veng a Vitoria, único remedio al mal, caso de que lo sea.

De algunos años a esta parte ha cambiado mucho el aspecto, de esta cuestión, aunque en el fondo sea la misma.

Antes las barracas constituían una obsesión porque venían barraqueros, para llamar la atención del público, median un ruido infernal con bombos y platillos, órganos desahinados, cornetas etc.

Todo eso pasó a la historia. Hoy los barraqueros llevan orgullo soberbio, agudes de los cuales deleitan oírlos porque parecen orquestas bien dirigidas.

Hoy no es tan penoso como antes el soportar la vecindad de las barracas por unos días, y mucho menos teniendo en cuenta que, las últimas disposiciones sobre los cines, obliga a los propietarios de éstos a instalarlos con garantías, lo que hará disminuir notablemente el número de esta clase de barracas.

Quedan únicamente los tenderetes de baratijas, que aparte el perjuicio que causen al comercio local, son inofensivos desde el punto de vista de las molestias que puedan originar.

Y por eso, digo yo que si los vecinos de las calles de Monsiñor Cadena y Eleta y Becerro de Bengoa, no están dispuestos a soportar la vecindad de estos bahoneros, siguiendo el ejemplo de dirigir instancias al Municipio, nadie debería consentir en las inmediaciones de su casa a estos pobres diablos que van de feria en feria, como el hángaro de lugar en lugar, mirando siempre adelante.

Y si es que, en efecto, nadie quiere molestias de esta índole, como beneficios no vienen a dejarnos los barraqueros, podría muy bien el Ayuntamiento crear grandes impuestos por instalación ó contribuciones exageradas por industria y comercio ambulante, dando así el cerrojazo a nuestro pueblo ante la invasión de los barraqueros de feria.

Por que todo lo demás será andarse por las ramas. En ninguna parte preocupa tan hondamente la atención pública como en Vitoria, el pequeño problema de las barracas. En todos sitios estas barracas se sitúan en los mejores paseos y calles céntricas, y a nadie se le ocurre protestar ni irse con instancias al municipio, pidiendo no que se impida el arribo de barracos, ni que prohiba el que se instalen en determinadas salidas, cosa que no puede ser, porque sería tanto como decir que fuesen a otras calles, donde tambien viven vecinos que tienen el mismo derecho y se les debe guardar la misma consideración que al primero.

No se que hará el Ayuntamiento con la instancia de esos vecinos; pero si es justo y quiere resolver de una vez el problema de las barracas, ya decimos que no hay otro camino que el impedir que vengan, creando trabas, obstáculos insuperables.

Así se dará gusto a los que no quieren molestias y a la vez se beneficiará al comercio y la industria de Vitoria, que son los únicos elementos que salen perjudicados con la presencia de los ambulantes vendedores de feria.

Claro es que sin barracas pierden las fiestas un matiz popular, porque hay mucha ostentación, entre las clases modestas, al ir a ver las barracas por la noche, pero si con su ausencia salengando más convecinos, vayanse enhorabuena los barraqueros.

MIGUEL DE LOS ARQUILLOS

EN LA DIPUTACION

DEBATES PROVINCIALES LA SESION DE AYER

Se abre a las 5 menos diez, bajo la presidencia del señor Baráibar.

Asisten los señores Atauri, Migueloa, Guinea, Echave-Sustaeta, Azola, Jáuregui, Urbina y Montejo.

Por ausencia del señor Zumárraga, actúa de Secretario don Gregorio G. de Suso.

Acta de la sesión anterior.

El señor Atauri pide que consten en acta las palabras pronunciadas por el señor Azola en la última sesión, discutiendo con el señor Guinea. Interviene el señor Migueloa y el señor Echave, como secretario de la Corporación, que ha de certificar el acta, explica lo ocurrido, diciendo que el señor Azola exclamó dirigiéndose a los señores Guinea, Atauri y diputados que con ellos impugnaban el dictamen objeto de la discusión.

«Si nosotros tenemos la fuerza del número, ustedes tendrán la de los argumentos».

El señor Azola sostiene cuanto dijo y añade que si los aludidos quieren tomar el rábano por las hojas, que lo tomen, y que conste en acta cuando tomen.

El señor Barribas no se explica qué interés hay en que consten en acta esas palabras no siendo ofensivas.

Recuerda brevemente el señor Azola, diciendo que lo mismo pudiera haberse referido a la fuerza de la elocuencia que a la de los argumentos.

Intervienen nuevamente los señores Echave-Sustaeta y Atauri, y vuelve a hablar el señor Azola; éste sostiene que sus palabras fueron motivadas por una protesta del señor Atauri, y que de no ser así, su contestación hubiera sido ridícula.

Continúa la discusión y el señor Migueloa pide que si han de constar las palabras del señor Azola, ya que éste mantiene noblemente lo que dijo, consten también las del señor Atauri.

El señor Baráibar sostiene que no debe constar ninguna.

El señor Migueloa anuncia que si se pone a votación el asunto, votará en contra.

El señor Echave-Sustaeta vuelve a explicar detenidamente lo ocurrido.

El señor Azola insiste en que no tiene inconveniente en que conste en acta sus palabras si consta la protesta del señor Atauri para que aquellas tengan sentido.

Por orden del presidente, el señor Suso lee los párrafos del acta que se refieren al incidente.

En definitiva, los señores diputados no acaban de entenderse ni hay quien los entienda, pues hablan todos a un tiempo.

Se promueve un vivo incidente entre los señores Atauri y Azola, al que pone fin la presidencia, interviniendo oportunamente.

El señor Guinea pide que se conceda un voto de confianza al Presidente para que éste disponga la forma en que han de constar las aclaraciones del acta. Así se acuerda y, al fin, queda aquella aprobada.

Los asuntos de nueva entrada pasan a las respectivas comisiones. Exposición de las gestiones realizadas por la comisión especial que en nombre de la Excmo. Diputación ha estado en Madrid recabando el arreglo de la Instrucción primaria en Alava, y la inclusión del ferrocarril Estella-Vitoria-Vergara en la red de secundarias con garantía del Estado.

En lo que respecta a los ferrocarriles, se aprueban las gestiones de la comisión y se acuerda que se constituya una empresa, a poder ser con elementos del país.

También se aprueban las gestiones realizadas en lo referente al asunto de los maestros, y se expone la conveniencia de que se realicen los trabajos necesarios para que, en el menor plazo a primeros de Octubre si es posible, se establezca en Vitoria una Escuela superior de maestros y una elemental de maestras.

La Corporación acuerda manifestar su agradecimiento a cuantas personas han intervenido en la solución de los asuntos que aquella ha gestionado en Madrid y que conste en acta un voto de gracias a la Comisión formada por los señores Baráibar, Guinea y Jáuregui.

Memoria semestral reglamentaria de la Comisión provincial.

Que conste en el acta de esta sesión. Se lee una comunicación del vicepresidente de la Diputación foral y provincial de Navarra a la Diputación de Alava, invitando a ésta al Congreso Nacional Vitiócola que en Pamplona se celebrará de los días 12 al 22 del corriente.

Se acuerda dar las gracias a la Corporación navarra y que asista en representación de la alavesa una Comisión formada por los señores Baráibar, Migueloa y Echave-Sustaeta.

Se levanta la sesión a las 6,20.

CRÓNICA

PARADA DE FERIA

Lleguen, lleguen; vengán a la barraca famosa de «Los Cómicos de la legua». Venian los graves varones adistrajá el animo de los quebraderos de cabeza y de los afanes que pasan y padecen con los trabajos de la vida; lleguen las alegres muchachas a reír con las farsas de estos comediante; las mujeres casadas a consolarlo de los disgustos domésticos y las viudas a mitigar tristezas, y así los ricos y los pobres, los viejos y los jóvenes, todos, todos llenen el teatro.

Bien se dijo que el teatro es remedio del mundo y venir al teatro es nacer en el mundo de flocción para ver una vida a semejanza de la verdadera: aquí se llora, pero sin amargura, y aquí se ríe, pero sin caer en la vergüenza de una alocada alegría. Vengán, no tarden, que la función va a empezar.

Así como se ve en el mundo ya un cielo azul y sin nubes y otras veces cielo nubarrado y obscuro; ya aurora y noche, ya calma, ya tempestad, así en el abanillado teatro dándose estas mudanzas por maquinaria y así el tramoyista es como un diosillo en cuyas manos está hacer tales cambios y tan bien opera en la imitación de los contrastes de la suerte y vaivenes de la fortuna como en imitar la fuerza y cambios de la temperie. Ora os presenta un palacio, ora una cabaña, una prisión y luego un jardín; una torre ó una caverna. Cuando se os presenta una altísima montaña para desconfiar poner en el fondo de una profundísima y tenebrosa sima.

Tiene el teatro del mundo verdadero la mano potentísima del Supremo Hacedor y negario fuera como negar que en el teatro no regida y gobernada la mecánica y que toda mudanza y todo efecto se producan sin que inteligencia alguna lo dispusiese ni mano alguna lo moviera.

Vengán, verán como aquí al igual que en el mundo las pasiones y los vicios en lucha ponen de manifiesto la exactitud y rigor de las leyes morales y la obra de Dios en las almas, tal como el autor ó poeta de la comedia maneja a los personajes y estos siguen el pensamiento y cumplen la acción que el escritor les marcó, y cuando de sus papeles ellos se salieron, recibirán condenación por vuestros silbos y gritos y cuando no la gloria del aplauso.

Aquí vereis a la hermosa Dorita enamorada, vereis a la tierna Ofelia, a la Doña Ana, a Catalina de Rusia, a la gran Reina Isabel la Católica, a Cleopatra, a Lucrecia, a Judit, a todas las más afazadas mujeres y, como ellas, a los más célebres personajes de la historia ó de la poderosa fantasía de los genios, desde Esquilo hasta Benavente; a todos, reales, ó imaginarios, podreis verlos; pero en nuestro teatro no los vereis como en otros tan desnudos que sus vicios y maldades escandalioen y os corrompan y repugnen; no nosotros «Los Cómicos de la legua» creemos que la ley de Dios, el Decálogo, esa lira de la divina justicia, es régimen de las conciencias y meta del arte. Cuando la verdad, la belleza y el bien pudieren hallarse en contraste y divorciados?

Venid sin temor, llegad que el teatro es viva enseñanza, escuela de las costumbres. El coosjo del viejo maestro aquí se cumple; dase lo útil con lo dulce; se deleita a la vez que aconseja y alecciona.

«O», poetas, grandes luminare de la inteligencia, vosotros los poetas, los verdaderos poetas, sabed que los pobres cómicos de la legua jamás prostituirán el arte por el lucro y antes pasarán hambre y otros penosos trabajos que poseer el dinero a representar comedias, dramas ó sainetes, pasos ó entremeses puestos a la fe y a los Mandamientos. No, y mill veces no.

Acá vereis obras de Calderón y de Lope de Alarcón y de Rojas; de todos los grandes poetas castellanos, y vereis obras de los mejores poetas extranjeros pero nunca las obras que la Iglesia condena.

Lleguen, no se tarde, apresúrense que esto que os parece no más que frívolo pasatiempo, es un verdadero combate contra el mayor de nuestros enemigos de Dios, el teatro infesto y maligno, el repugnante teatro pornográfico, el naturalista y racionalista... esos terribles antros donde se pervierte al pueblo. No nos abandonéis, llegad, venid.

Así terminó mi primera arenga en la última función, primera pública que han dado los valientes jóvenes cómicos que se llaman modestamente «Los Cómicos de la Legua» los que pronto saldrán a recorrer España dando a conocer las mas primorosas obras del teatro católico social, a la vez que las mas bellas del repertorio clásico y las mas divertidas é interesantes del teatro moderno.

¡Qué caramba! Preciso es reconocer que cuando estamos en el teatro esperando que se levante el telón y se principie el espectáculo, nos hallamos llenos de curiosidad. Detrás de aquel pesado telón ¿qué habrá? ¿qué vá a ocurrir? Esto es un misterio.

Así es la vida delante de nosotros hay un pedazo de telón: otro gran misterio: cuando muramos se alzará el telón, asistiremos a «La Divina Comedia» otros irán al Infierno, Dios nos libre... otros irán al purgatorio... otros al cielo; pero el misterio ya se habrá aclarado.

JOSÉ ZAMONERO.

Disturbios en Montpellier

FOR TELEFONO 340 tarde

En Montpellier se celebraba el domingo el cincuentenario de la fundación de la Sociedad de penitentes-blancos; éstos se hallaban reunidos en un banquete, presidido por el cardenal de Cabrières.

A la salida, fueron atacados por numerosos grupos que les golpearon y les robaron las medallas. El choque fué muy violento, resultando algunos heridos por ambas partes.

Intervino la policia practicando algunas detenciones.

El suceso de Salinillas

Muerte del herido

Ayer dábamos cuenta de un desgraciado accidente ocurrido en Salinillas de Buradón, y del que fué víctima el joven de 23 años, Segundo Gallart; éste ha fallecido ayer tarde, a las cuatro y media, en el hospital civil de Santiago.

Hemos tenido ocasión de hablar con don Carlos Amusco, a cuyo servicio estaba el infeliz Segundo.

El señor Amusco, que vive en Logroño y posee en Salinillas unas ricas canteras de mármol, se muestra afligidísimo por la desgracia que ha costado la vida a su orlado, a quien apreciaba mucho por tratarse de un mozo trabajador y honrado.

Prodió el señor Amusco toda clase de cuidados al herido; alquiló un automóvil al señor Larramendi, para que aquel fuese trasladado con toda comodidad a Vitoria; durante este viaje acompañó también a Segundo el médico de Briñas señor Martínez. En el Hospital le operaron los señores Roure y Arana; mas todo fué inútil, pues como arriba decimos, el herido falleció tras penosa agonia.

El señor Amusco no se ha separado de su orlado; tambien hemos visto al lado de éste a nuestro querido amigo el joven y distinguido abogado don Manuel González Moreno.

Por el propio señor Amusco fué avisada la familia del infeliz mozo. Anoche llegaron sus padres, desmorollándose la dolorosa escena que es de suponer. Fué tal la violencia del golpe que dió el carro que mató a una mula é inutilizó a otra de las que lo conducían.

MADRID

CUARTILLA SUELTA

Aunque para nosotros no es igual porque somos monárquicos y nunca vemos sin pena los trabajos que se hacen en su pena los trabajos, ni sin emoción los que se realizan por restaurarlos, para ciertos efectos tanto dá que vaya triunfadora, como que esté por el momento vencida la conspiración monárquica portuguesa.

Da lo mismo, porque aunque desde ahora en adelante no hiciesen nada los monárquicos contra la República exorable de Portugal, ó aunque triunfadores aquellos se cruzasen de brazos los republicanos, todo puede esperarse menos que ese Estado, al cual se le llamó ya en tiempos de los desdichados Ceburgos «cadáver envuelto en algodon inglés», se sobreponga a su propio agotamiento.

Esé y no otro es el caso de Portugal. Con monarquía ó con república, con radicalis ó con moderados, con la rama legítima ó con la usurpadora, no ya dividida en setas y partidos que se destruyan, pero aunque realizara el imposible de someter a todos a una unidad, no podría dejar de ser devorada por el cáncer de la Denda enorme que tiene y no se podría salvar del inevitable naufragio económico que la amenaza.

El imperio colonial portugués no se ha liquidado ya, porque las potencias consagraban su atención a otra liquidación más urgente é insegura, la de Marruecos; cuando ésta termine empezará a correr el primer cuarto de hora para el reparto de las colonias portuguesas tan codiciadas por Inglaterra y Alemania; y cuando la metrópoli experimente tan dolorosa amputación en nombre de sus principales acreedores, perderá ipso facto las escasas condiciones de viabilidad y de Estado independiente que ahora aparenta.

Entonces no le quedará a Portugal otro asidero que el de un bien entendido iberismo y volverá los ojos a esta España, Madre más que hermana suya, que le dará el calor de su regazo y la fortaleza de su autoridad para que se administre libremente en la forma que mejor le cuadre dentro de un régimen que sin perjuicio de la unidad de la patria, llegue al último limite del respeto y aún de la devoción a las variedades regionales...

MIGUEL PEÑAFIOR.

En la culta Francia

La guillotina en funciones

FOR TELEFONO 340 tarde.

En Auxerre ha sido guillotinado Paul Aubert, que en el mes de Agosto próximo pasado asesinó a la institutriz Bertha Jahannard.

Aubert se mantuvo muy sereno hasta el último momento.

En Auxerre no había funcionado la guillotina desde el 5 de Febrero de 1861.

DE FIESTAS

La aviación

Ayer recibió el Presidente de la Comisión de Fiestas señor Arámburu un telefonema de Garnier dándole cuenta de las primeras gestiones realizadas cerca de Vedinas para que venga a Vitoria por agosto.

Nada podemos decir a nuestros lectores del estado que mantienen dichas gestiones, por que el señor Arámburu guarda reserva impenetrable, pero sí sabemos que no deben ir por mal camino los trabajos para contratar a Vedinas, porque ayer noche celebró el señor Arámburu una conferencia con Garnier que se encuentra en San Sebastián.

Heraldo Alavés

Diario católico, el más leído, el de más numerosa tirada y el de mayor circulación en la capital y en la provincia.

E. RUIZ DE LA SIERRA

Al margen de la vida

El niño y los pájaros

Jacinto Benavente, el maestro admirable, dedica la primera parte de su última «Sabemosa» a un niño que, recogido en el madrileño Asilo de la Paloma «quiere y cuida los pajarillos y ha llegado a inspirarles a su vez tal cariño que, cuando sale por los patios y los jardines, le siguen en bandadas, se posan confiados en sus manos y sobre sus hombros, y, a su modo, le saludan y le agasajan».

Así dice el escritor ilustre; ello lo ha sabido por una carta, cuyo autor calificó de fenómeno al niño, que, dicho sea de paso, responde al nombre de Fracisco Pancorbo.

El autor de «Los intereses creados» dá la razón a su pesimista comunicante, y aun dedica una glosa amarga a esta crueldad tan española, que goza, ebría de sangre, con la muerte de un fiero animal gallardo; que se complace, combarde, en cortar las alas a los pajarillos.

«¡Ah, si! ¡Es un vicio tan nuestro éste de cortar las alas! Como hemos de movernos a ras de tierra, no podemos ver sin envidia, cómo las aves cruzan, raudas, el espacio azul. Sólo respetamos el vuelo de las águilas... porque las tememos. Y aun así, ¡si podemos derribarlas sin peligro, traicionadamente, lo hacemos».

«¡Cortar las alas! ¿Hay nada más noble, más mezquino, más cruel? Y sin embargo, tal vez por ello mismo ¿hay nada más humano?»

No es pesimismo, ne; es certeza, triste certeza, desolada certeza de que esto así sucede. ¿No habéis notado alguna vez cómo a vosotros os creaban alas? ¿No habéis intentado volar, velar, alear, a ser un poco de estas miseritucas canallas, de esta podredumbre?»

Si lo habéis intentado; y alguien, con las flechas punzantes de la ironía, con los dardos envenenados del sarcasmo os ha roto las alas...

Sólo vuelan las águilas; las águilas seguras de su fuerza, las activas águilas, que anidan en las cumbres.

Paro los pobres pajarillos débiles, los trémulos pajarillos asustadizos no pueden elevarse porque no los dejan; porque no los dejamos nosotros, los hombres; que no podemos volar, tal vez porque también en nos han roto las alas.

Por ello creó en el maestro que debemos agradecer a ese niño su inspiración piadosa.

Inspiración que es también para él a modo de alas; pues al oír a los pajarillos, al acordar a los pajarillos, dejándolos siempre sus alas, el niño Francisco Pancorbo, vuela también con alas de piedad hacia un cielo de amor.

Por Juana de Arco

FOR TELEFONO 340 t.

Fiestas en Margny El pueblo de Margny, compuesto principalmente de obreros ha celebrado el domingo grandes fiestas en honor de Juana de Arco. Todos los balcones y ventanas, aun los de las casas mas modestas, hallábase engalanados.

Inaugúrese con gran solemnidad la iglesia que ha de recordarl el sitio donde terminó la primera jornada de la docella de Orleans, cuando ésta fué conducida a la prisión de Rouen.

A la oromonia asistió el arzobispo de Beauvais, monseñor Douai, que fué recibido por el marqués de L'Aigie, el conde Pillet-Will, el barón de Bonnard y Mrs. Lefevre, Portalis y Bernard.

Monseñor Douai y el marqués de L'Aigie pronunciaron elocuentes discursos.

Monumento al conde de Falloux

FOR TELEFONO 340 tarde.

El domingo se celebró en Ire (Maine-et Loire) la inauguración del monumento a la memoria del ilustre político católico conde Alfredo de Falloux.

Presidió la ceremonia el arzobispo de R-leims, cardenal Luçon, que bendijo el monumento.

El cardenal Luçon, Mr. Vogué, delegado de la Academia francesa y otros pronunciaron elocuentes discursos.

El automóvil que conducía al monseñor Baudrillart, rector del Instituto católico y a otros sacerdotes que le acompañaban, chocó contra un carruaje. No hubo mas herido grave que el chauffeur del automóvil.

Los ocupantes de éste pudieron asistir a las oromoni con que se celebró la inauguración del monumento.

La caída del teniente De Brier

FOR TELEFONO 340 tarde.

Curioso caso de amnesia En el hospital de Versailles ha sido curado el teniente aviador De Brier que en Villacoublay sufrió una horrible caída.

El valiente oficial se encuentra en estado relativamente satisfactorio. Sin embargo, aún está bajo los efectos de un ataque de amnesia. hasta el punto de haber perdido la noción de su personalidad y no recordar ningún incidente relacionado con su caída.

De todas suertes, los médicos esperan que cure pronto.



La fiesta de San Ignacio restablecida para Guipúzcoa

El Boletín Eclesiástico de ayer publica la siguiente circular de nuestro venerable Prelado:

La nobilísima Provincia de Guipúzcoa que ha considerado en todo tiempo, como una de sus mayores glorias, contener en su recinto el majestuoso Santuario de Loyola, cuna del insigne fundador de la Compañía de Jesús, ha dado recientemente una nueva prueba de su fe y piedad, y de su devoción al patriarca San Ignacio.

Suprimidas muchas fiestas generales y particulares por Nuestro Santísimo Padre el Papa Pío X, pero con la salvaguarda de las naciones, provincias o pueblos que quisieran conservar algunas de las fiestas suprimidas lo pidieran así oportunamente; la excelentísima Diputación de Guipúzcoa, representación genuina de un pueblo que reconoce a un y quiere conservar sus glorias más puras, elevó por medio de Nos honorable súplica al Santo Padre pidiéndole con todos los humildes apremios de la mayor devoción a su insigne Patrono San Ignacio de Loyola, que fuese establecida para toda la Provincia de Guipúzcoa con la doble obligación de oír Misa y de abstenerse de obras serviles la fiesta de aquel varón excepcional, columna de la Iglesia, firme apoyo del Cristianismo, rico florón del valle de Loyola, inclito hijo de la villa de Azpeitia.

Aunque bien persuadida la Santa Sede de la verdad de todo cuanto se manifestaba en la hermosísima exposición de la Excmo. Diputación de Guipúzcoa quiso también pedir el informe del Ilustrísimo Cabildo Catedral, de los señores Arciprestes, del Clero y pueblo guipuzcoano antes de acceder, según su deseo, a tan piadosas peticiones. Y tan pronto desistió la Iglesia en todas sus decisiones;— y cuando al unísono de la Excelentísima Diputación Provincia leube por conducto oficial Nuestro al trono apostólico el fervoso clamor de la provincia entera; el Santo Padre benigno annuit pro gratia, otorga benigna y muy gustosamente la gracia impetrada.

Y ahora, a. h. al felicitarnos del restablecimiento de uno de las fiestas; más amadas por Nos, rogamos a todos los fieles de la católica Guipúzcoa que procuran celebrarla como la celebraron hasta la fecha nuestros padres, rivalizan en devoción al gran Santo que cifró toda su gloria en vivir siempre y trabajar heroicamente a la mayor gloria de Dios (Que San Ignacio de Loyola en cambio bendiga desde el Cielo al pueblo y la Provincia que le dio cuna). Que el Santo Patriarca bendiga nuestro pueblo todo y conserve en nuestro Dócesis amada el singular don de la religión y de la santa fe de nuestros mayores.

Vitoria 8 de Julio de 1912.—E.L. OBISPO

Eugenio Mendizábal MEDICO

Horas de consulta: de 2 y media á 4 y media de la tarde.

Desde la Argentina Apuntes de un emigrado Respuesta a una carta

Desde esa recibo una carta, firmada por un amigo sincero, algunos de cuyos párrafos quiero transcribir.

Decías así: «No es mal que dediques tus ojos al comentario de las cuestiones americanas, algunas de las cuales deseavuelves galantemente y desde acertado punto de vista (tantas gracias); pero si creo que no estaría de más que de cuando en vez cambiaras de partitura, dejando a un lado tu impresión personal que tanto vale (repite el paréntesis) y, contrayéndote a otras particularidades más en consonancia con el medio ambiente para quien escribes; verbí gratia, una croniquala sobre la colonia vitoriana, con mucho nombre propio, con mucha miga sobre sus pretendidos triunfos ó sus pretendidas virtudes y hasta sus mentidas derrotas, sería de un éxito enorme...»

«No seas tonito; tú escribe sobre este tema y habrás echado abajo muchas caretas...» «Aquí el que llega cuenta cosas estupendamente favorables de sí y sinistramente calamidades de los demás...» Estos son los principales párrafos de la vitoriana misiva, que como he dicho antes va firmada por un amigo sincero.

Ustedes ya saben, lectores míos, que siempre es un amigo sincero el que se propone aconsejarnos algo que no está en nuestra manera de ser.

Las columnias, los malos nuevos ó simplemente los consejos de acreditado rastreamiento moral nos vienen única y exclusivamente de los amigos sinceros; de los de los insinceros no; de los sinceros. A vuelta de propios, ya habrán podido comprender mis lectores que se trata de que yo convierta una de mis crónicas en un pasquin de comadras, volteando nombres propios y sacando á relucir oídas y milagros, triunfos y desventajas que luego se comenten con toda la fruición de viejas de portal.

El sincero amigo me vaticina un éxito. ¿Ya lo creo! Hasta los bancos del Mentír me quedarían agradecidos, cuanto más sus ocupantes.

Pero no estoy por daries gusto. El quiera saber cómo se encuentra la colonia vitoriana que venga, y así podrá darse cabal cuenta. Esto es muy grande y caben perfectamente todos los que dándos al hozar en las agenas vicisitudes tienen aliozanos como veinte... ¡Qué vengan!

les, naturalmente siempre que á ellos no se les meta en el morción de los arañinos.

Recten llegado no se me alcanzaba el bueitís de la cosa; andando el tiempo he sabido la explosión del fenómeno, que no puede ser más humano y sencillo.

Es el caso que la colonia vitoriana aquí, vive una vida de reacción igual en un todo á la de ahí. No se disuelve en el medio ambiente cosmopolita, sino que persiste á través de todos obstáculos entera é íntegra. Donde se ve un vitoriano se ven seis, diez ó simplemente dos; y nunca. No pidáis un vitoriano unido á un criclé, á un francés ó á un andaluz. Es imposible.

Naturalmente como están tan unidos no se pueden ver. Y como tienen á mano otra forma de exteriorización de sus cordiales odios que la escritura á Vitoria, plano de reflexión de mi vida ultramarina, he ahí porqué se mantiene en esa un estado abrumador de contradicciones, de equívocos y de estupefendos líos.

Las cartas del emigrante, me he podido convencer de ello, á su familia y amigos, no son esas misivas repletas de sentimentalidad y de enseñanzas, sino un noticiario más bien, que sólo puede relebrarse en las tertulias noctámbulas de cualquier café ó bar.

Como cada uno habla de los otros según el grado de simpatía é antipatía que le merecen, nadie sabe á que atenerse respecto á la situación de cada quisque.

Por eso la verdad está en el cura. Nadie la sabe. Es decir la sabemos nosotros; la sé yo por ejemplo. Y eso es lo que el amigo sincero pretende, que la diga, no por rendir culto á la verdad munda y lironda, sino por recargar el morción de los estupefendos líos por ahí circulantes.

Será tal cosa agregar leña al fuego. Y como no hay pa que qué no lo haga. Ciertamente que caerían algunas caretas y se habrían de ver más de cuatro caras largas entre mis conterráneos de aquí, que por ser excesivamente vitorianos, leen todas las semanas en corrillos los paquetes de diarios, que aporta cada correo, y algunos de ellos aún me habia de llamar aparte, poniendo el grito en el cielo y el renor en los puños cerrados; pero aun despreciando, como se merecen estas imperiosidades, una razón de orden ética me impide hacerlo.

Y es la siguiente: tengo derecho y á quebrar con una plumada mía todo eso andamiaje de cosas que ha creado ahí las parcialidades afectivas de los de aquí; ¿Puede un periodista, aun para rendir veneración á lo único que puede haber venerable en este mundo, la Verdad, sembrar en cada círculo de amigos una desilusión y en cada familia de emigrado un desencanto?

Con la mano en el corazón digo que no. Es la ilusión de verdad, esto nos lo dice la vida. Dejamos las cosas como están. Detrás de cada cosa que se ignora hay poesía. Esto también nos lo dice la vida. Y si después de todo la vida es una comedia ¿por qué apresurarse á echar abajo el telón?

Siga, pues, la farsa. MANUEL J. FELIÚ Buenos Aires—Mayo—1912.

Retuerto y Rodriguez Oculista del Hospicio y Hsilo : : : Gratis á los pobres : : : POSTAS 30, 2.

Información general POR TELEFONO 340 tarde.

La "Gaceta", Publica hoy una real orden ordenando á los encargados de Registros civiles, que libren certificaciones de nacimiento, cuando las pidan los interesados.

Quitando importancia Los monárquicos portugueses residentes en Madrid quitan importancia á la derrota sufrida por Paiva Couceiro en las inmediaciones de la frontera española.

Otras versiones En provincias se reciben noticias respecto al movimiento intentado por los monárquicos portugueses.

Bolsa del trabajo del Centro de Obreros Católicos de Vitoria Se ofrece un cantero. Informes y antecedentes, de ocho á nueve de la noche, Correas bajas 11.

Hijos de militares Se ha dispuesto que los hijos de militares que sienten plaza se sometan al reconocimiento en las condiciones de edad y desarrollo que se exijan á los alumnos de las Academias militares.

Edad para el ingreso Con objeto de hacer menos brusco el aumento de edad que en el nuevo reglamento se exige á los aspirantes á ingreso en las Academias militares, se ha dictado una Real orden, disponiendo que ese aumento se reparta en tres años consecutivos.

Por virtud de esa disposición, en las Academias de Artillería é Ingenieros ingresarán los alumnos con 13 años en la convocatoria de 1913, con catorce en la de 1914 y con quince en la de 1915. En las Academias de Infantería, Caballería é Intendencia, en la convocatoria de 1913, ingresarán con catorce años y en la de 1914, con quince.

Quedando ya en vigor lo que respecto á la edad para el ingreso ordena el nuevo Reglamento.

El día en Bilbao

El tiempo El día de hoy es de verdadero verano. Desde por la mañana apretó de firme el calor; á mediodía la temperatura era realmente asfixiante.

A primera hora de la tarde, saltó una ligera brisa que refrescó algo el ambiente.

El agua escasea Como sucede todos los años por esta época los manantiales que surten de agua potable á esta villa comienzan á escasear el precioso elemento.

Para que este no se agote, el alcalde ha ordenado que los vecinos no puedan surtirse de agua en dichos manantiales desde las 9 de la noche hasta las 6 de la mañana del día siguiente.

El día de hoy se ha visto muy concurrido.

El paseo de las doce en el Arenal, se ha visto muy concurrido.

Garnier en Bilbao Anoche llegó á Bilbao el famoso aviador Garnier, con el cual se encuentra en tratos la comisión organizadora de las fiestas de Agosto.

La Asociación de Caridad Esta mañana ha celebrado sesión la Asociación Vizaina de Caridad. Se ha dado cuenta del movimiento durante la última semana y se ha acordado acceder á lo solicitado en 15 de las instancias presentadas.

Ramón de Landazábal Oculista Ayudante del Doctor Marquez en la Clínica del Real Hospital del Buen Suceso. Horas de consulta de 11 á 1 y de 3 á 5. Pobres de 10 á 11. San Antonio 15-1.

Ecos de Cataluña POR TELEFONO 340 tarde.

Los republicanos En Tárrega (Lérida), se organiza una fiesta republicana que será presidida por Melquiades Alvarez.

Las mancebunidades El diputado señor Corominas dará el próximo domingo una conferencia en Barcelona para explicar lo ocurrido en el Congreso en el proyecto de ley de las Mancebunidades.

Lerroux Esperado en la ciudad con el diputado radical señor Lerroux, que se dirigirá á ella desde Valencia.

El diputado y el torero Es en Barcelona objeto de regocijados comentarios un incidente ocurrido entre el diputado catalán señor Carnet y el diestro "Minute", durante el último viaje realizado á Madrid por el primero, con motivo del proyecto de las Mancebunidades.

El señor Carnet, que él es partidario de dicho proyecto, que cree muy justo y beneficioso. Y añadió: «Ya tienen ustedes cuadrado el bicho. Ahora no falta sino tirarse á matar.»

El señor Carnet, que no entiende ni media palabra del «cargot» tauromáquico, que como quien vé visiones y aun un tanto alarmado, pues lo primero que debió ocurrirle el buen señor es que su compañero de viaje lo aconsejaba un atentado personal.

Seguramente, sus ganitas se le pasaron al señor Carnet de denunciar al famoso matador, creyendo habérselas con algún feroz desoamizado.

Lo que tiene no conocer á los personajes.

La infanta Isabel Oficialmente no se sabe aún qué día, ni á qué hora llegará á esta ciudad Su Alteza la infanta doña Isabel.

Nos consta sin embargo, que mañana miércoles saldrá para la egregia viajera en Villanueva y Geltrú, y por la tarde asistirá á un te que le ofrecerán en Sitjos, las damas de la blanca Sabur.

Velada necrológica En el Fomento del Trabajo Nacional ha tenido lugar la velada necrológica organizada por la Sociedad Barcelonesa de Amigos de la Instrucción, en honor al que fué su socio honorario don Agustín Riús y Berzell.

Un petardo En la calle de Cortes, frente al número 554, hubo gran alarma, por haber caído un gracioso petardo en medio de los rielles del tranvía, estallando con gran estrépito al pasar uno de los coches. No ocurrieron desgracias personales. El autor no puede ser habido.

Pamplona y los toros

El encierro Con tanta ó más animación que ayer, se ha celebrado esta madrugada el encierro de los «bureles», que han de ser lidiados por la mañana, en la corrida de prueba y por la tarde.

Al hacerse el encierro no hubo perances que lamentar, ocurriendo lo propio en el recorrido que por las calles hicieron los «bichos» al ir á la plaza.

Los tres toros encerrados para la media corrida, llamada de prueba, son del marqués de Villagodio, y los de la tarde pertenecen á la ganadería de la señora viuda de Concha y Sierra.

Corrida de prueba Ha comenzado á las nueve de la mañana lidiándose tres toros del excelentísimo Marqués de Villagodio con divisa amarilla y blanca.

La plaza presenta un magnífico golpe de vista. El entrado es soberbio.

No terea Pastor Los encargados de la corrida de prueba son Vicente Pastor y Cocherito.

PRIMERO Es un magnífico animal en cuanto á su presentación. Atiende por el nombre de «Plumaje», va vestido de negro, y lleva consigo muchas arrobas.

Con voluntad y codicia se acerca «Plumaje» cinco veces á los picadores, derribándoles cuatro, y dejando dos pollos en el arrastre.

En quites bien los dos maestros. «Armillita» y «Pulga de Triana» colocan al bicho tres pares pronto y con lucimiento.

Castor Ibarra se acerca al Villagodio después de cumplir con la presidencia, encontrándose con que el bruto está algo descompuesto.

«Cocherito» no se arredra, y desde cerca hace una faena muy valiente, y sobre todo eficazísima, pues terminó arreglando á «Plumaje».

La faena es aplaudida con entusiasmo. En cuanto junta las manos al Villagodio entra Cocherito sin desviarse, dejando media estocada buena. (Aplausos.) Nueva faena, para colinear casi todo el estoque en el morrillo del toro, entrando á volapié neto.

«Cocherito» es aplaudido entusiastamente. Continúan las palmas cuando sale el SEGUNDO También vestido de negro, como el anterior. Codicioso se arranca bien á las plazas montadas cuatro veces, derribando las cuatro.

Hace pasar á mejor vida dos pances. «Cocherito» elegante en quites. Punteret hace uno de ellos muy valiente.

Morenito y Vito adórnanse con los rehiletes de reglamento. Punteret, vestido de perla y oro, instrumenta tres magníficos pares. Después otros no tan buenos, para pinchar en lo duro.

Nueva faena, dejando el estoque en todo lo alto. El toro patas arriba. (Ovación.) TERCERO Jabonero, muy buen mozo, y con buenas defensas.

Le bautizaron con el nombre de «Caramelo». Arremete con bravura á los picapedreros. Toma cuatro varas y mata dos jacos.

Cocherito coje los palos y á los acordes de la música, coloca á «Caramelo», tres buenos pares, todos ellos al cuarto.

Los aplausos del público deja sin oír el sonido de la banda. Armado de estoque y muleta hace «Cocherito» una superior faena de muleta, toreando á «Caramelo», sin ayuda, solito, y á dos dedos de los pitones.

El público corra la faena de Castor. Entra á p uvas, y coloca media largatijera que hace morirse de gusto al Villagodio. (Muchas palmas.)

Vicente Pastor se queja de fuertes dolores en todo el cuerpo y tiene una pierna inflamada de la paliza de ayer.

El segundo concierto Con gran brillantez y asistiendo numerosos y distinguido público se ha celebrado esta mañana en el Teatro Principal el segundo con cierto de fiestas, á cargo de la orquesta Santa Cecilia y el Orfeón Pamplonés.

En distintos pasajes del programa fueron esplendísimas ambas entidades.

El Huncle Esta mañana ha marchado de Pamplona el Nuncio de S. S. tributándole cariñosísima despedida. De un momento á otro es esperado el obispo de Oviedo.

sideñs, ha salido en compañía de su distinguida familia el ilustrado médico militar don Celestino Alemnay.

Tererens en En el Club Lecumberrí se recibió anoche un telegrama firmado por el torero busturiano, anunciando que á las doce próximamente pasaría por Vitoria, en unión de varios amigos.

En el domicilio social de los lecumberistas saludaron á los viajeros, los cuales iban á las corridas de Pamplona, varios amigos y admiradores del valiente Zaerías. Con éste viajaban el matador Chiquito de Begeña y algunos íntimos.

Ha comenzado á las dos no emprendieron la marcha, siendo despedidos por algunos socios del mencionado Club, y por el inteligente aficionado Fernando Pelaez.

A los toros Esta madrugada han sido muchos los vitorianos que marcharon á Pamplona para asistir á las dos corridas que han celebrarse en aquella capital.

En uno de los automóviles del señor Larramendi marchó el presidente de la Comisión de festejos señor Arámburu, y los señores Saint-Bois, Presta, Brinas y Cornelí, estimados amigos nuestros. Que se diviertan.

Esta mañana á las ocho y media ha tenido lugar en la capilla de San José de la Iglesia parroquial de nuestro querido compañero en la prensa don Alberto Sánchez, redactor de La Gaceta de Alava y la bellísima señorita Josefa Purificación Pérez Soria.

En dicho acto fueron apadrinados por el oficial de Correos don José Bazán y la hermana de la novia María Pérez, concurriendo á la ceremonia religiosa numerosos amigos de los contrayentes.

Bendijo la unión el virtuoso párroco de la Iglesia de San Miguel don Eusebio Abecchuo.

Desde la Iglesia se ha trasladado la comitiva al Suizo, donde se les sirvió un lunch con el esmero que acodita á dicho café.

Entre los concurrentes recordamos á las señoritas Juanita Alday, Carmen y Dolores Acha, Rosario Diaz, María Troconiz, Milagros Martínez y de ellos á don José María Crespo, don José Bazán, don Antonio y don Fermín Pérez, don Eduardo Sáchez, don Cayo Pérez, don Hermilino Marín, don Jesús y don Ramiro de Castro.

Después del lunch se hizo música, transcurriendo la mañana animadísima. Los novios salieron en el segundo expés para San Sebastián y Francia. Desearámosles eterna luna de miel.

Se encuentra algo mejorado de la pulmonía que viene padeciendo, el niño Fernando Ruiz de la Serna, hijo del teniente coronel de Ingenieros don Manuel Ruiz Monleó, y hermano de nuestro compañero de redacción don Enrique.

Celebramos la mejoría, y hacemos fervientes votos porque pronto sea completa el restablecimiento.

Después de larga enfermedad sobrellevada con resignación cristiana falleció el sábado en Zaragoza, á los 17 años de edad, la señorita Enegracia Crespo Ezquerres, hermana de nuestros queridos amigos don Vicente, don José y doña María á quienes enviamos con tan triste motivo el testimonio de nuestro profundo pesar.

El día 5 de los corrientes falleció en Orreio la virtuosa señorita Esperanza de Urquiza y Zubrano, hermana de nuestros queridos amigos don Vicente, don José y doña María á quienes enviamos con tan triste motivo el testimonio de nuestro profundo pesar.

En la presidencia Esta mañana ha recibido el jefe del gobierno señor Canalejas á los periodistas en su domicilio oficial de la presidencia del consejo de ministros.

La entrevista ha sido muy breve.

Varias conferencias Comenzó diciendo el señor Canalejas que había celebrado hoy las conferencias siguientes.

Una con el señor conde de Romanones para tratar de los planes parlamentarios á desarrollar en la próxima legislación.

Otra con el señor Barroso hablando de los sucesos de Portugal, sucesos que al decir del señor Canalejas continúan en el mismo estado que ayer, no habiendo mas noticias que las que publican hoy los periódicos de la mañana.

Y otra con el ministro de Hacienda para tratar de los presupuestos.

Además en el Consejo de ministros que esta tarde se celebrará en Gobernación, se ocuparán los consejeros de los presupuestos.

Elección de dos diputados Siguió diciendo el señor Canalejas que en breve se celebrará la elección parcial de dos diputados.

Uno por Madrid y otro por Sevilla. Por el primero de dicho distrito será diputado el director de «El País», don Roberto Castroviejo, y por el 2.º un hermano del propietario de «Blanco y Negro» y «A B C», señor Luca de Tena.

Noticias de última hora

El Consejo de esta tarde A las cuatro y media ha dado comienzo en Gobernación el anunciado Consejo de ministros.

El Consejo de ministros. El Consejo de ministros. El Consejo de ministros. El Consejo de ministros.

Más de Portugal En la corte háase muchos comentarios acerca del resultado de la última reunión de los portugueses.

Noticias de Orense Noticias de Orense. Noticias de Orense. Noticias de Orense.

Usa boda Esta mañana á las ocho y media ha tenido lugar en la capilla de San José de la Iglesia parroquial de nuestro querido compañero en la prensa don Alberto Sánchez, redactor de La Gaceta de Alava y la bellísima señorita Josefa Purificación Pérez Soria.

En dicho acto fueron apadrinados por el oficial de Correos don José Bazán y la hermana de la novia María Pérez, concurriendo á la ceremonia religiosa numerosos amigos de los contrayentes.

Bendijo la unión el virtuoso párroco de la Iglesia de San Miguel don Eusebio Abecchuo.

Desde la Iglesia se ha trasladado la comitiva al Suizo, donde se les sirvió un lunch con el esmero que acodita á dicho café.

Entre los concurrentes recordamos á las señoritas Juanita Alday, Carmen y Dolores Acha, Rosario Diaz, María Troconiz, Milagros Martínez y de ellos á don José María Crespo, don José Bazán, don Antonio y don Fermín Pérez, don Eduardo Sáchez, don Cayo Pérez, don Hermilino Marín, don Jesús y don Ramiro de Castro.

Después del lunch se hizo música, transcurriendo la mañana animadísima. Los novios salieron en el segundo expés para San Sebastián y Francia. Desearámosles eterna luna de miel.

Bolsa de Madrid VALORES COTIZADOS

Table with 2 columns: VALORES COTIZADOS and Cantidad. Rows include interior 4 por 100 al contado, interior 4 por 100 fin de mes, Amortizable 5 por 100, etc.

NOTICIAS

En el Registro civil se han hecho las siguientes inscripciones: Nacimientos 0 varones y 0 hembras. Defunciones: Simons Uzueña, 44 años soltera, Mercado 5 1.º

REUMATICOS.—De todos los medicamentos de uso externo que para los dolores reumáticos, nerviosos é musculares se indican, ninguno de tan pronto y eficaz resultado como el «Opioide» Steers de Londres. Depósito, Farmacia de Bulnes, Plaza de la Virgen Blanca 10.

Agua azogada.—Urberuaga de Urbión Marquina (Vizcaya)—Agua azogada.—Especialidad para las enfermedades del aparato respiratorio.—Pídanse Memorias y guías. Se remiten gratis.

Farmacia de Bulnes.—Plan de la Virgen Blanca, 10.—Productos químicos y medicamentos parisienses de las marcas más acreditadas.—Especialidad de las más modernas.—Agua mineral medicinal de todas clases.—Ortopedia, algodonos, gasas é instrumentos de cirugía.—Sueros medicinales.—Ampliación de todas clases para inyecciones hipodérmicas.—Análisis de orina.

Producto de los bosques: Lección Bolon, lo mejor para el pelo. 3 pesetas. Alto por mayor y menor suscosos de 1.º, 2.º y 3.º. Olavide, Postas 18.

Los Grains de Vals, laxantes purgantes y depurativos, regulan admirablemente el funcionamiento hepático y gástrico-intestinal. Dosis: uno ó dos granos al cenar. Venta en Farmacias.

En nuestra prisión celular existen hoy 44 varones y 12 hembras. Total 56. Altas 0. Bajas 2.

Recoaudado en concepto de tributos del día 6 del actual, es lo siguiente: Alhóndiga 34454 pesetas; Matadero 73805; Fielatos 46121; Oficina de tributos y otras dependencias 14300. Total 155870.

En dicho día se sacrificaron en el matadero las siguientes reses: 6 bueyes, 9 terneros, 13 corderos, 0 vacas y 0 cerdos.

Pídanse Sal Vichy Etat, para borbacias, Comprindos Vichy Etat, para cataratas, y Pastillas Vichy Etat, en los envases de origen. Rehácese toda institución.

Los propensos á congestiones de las vías urinarias, y purgantes y depurativos, regulan admirablemente el funcionamiento hepático y gástrico-intestinal. Dosis: uno ó dos granos al cenar. Venta en Farmacias.

EL FERINOL, cura la tos ferina, resaca y toses rebeldes de los asmáticos agudos y crónicos.



Empléense las mejores aguas minerales alicantinas embotelladas: Vichy-Hôpital (estómago), Vichy-Célestins (riones), Vichy-Grande-Grille (hígado). Son insustituibles.

### VENTA DE MAQUINAS

Y artefactos para la fabricación de muebles. En el taller de don N. Apellaniz, Cas-tilla n.º 25 pueden verse desde hoy hasta el 11 del actual, de 7 a 8 de la tarde los efectos siguientes, para cuya venta se admitirán proposiciones que cesbran en la sesión.  
Una tierra cuita.  
Un barro.  
Un aparato de hacer lazos.  
Un entramador.  
Dos prensas de chepar.  
53 sargentos pequeños de madera.  
34 idem mayores.  
3 idem de hierro antiguos.  
17 barras y tornillos de presión.  
Dos mamparas de hierro.  
Dos armazones de hierro.  
Piezas de una máquina de calar.  
La adjudicación al mejor postor tendrá lugar a las 8 de la noche del citado día 11.  
Vitoria 5 de Julio de 1912. 5-3

### ERBINA HERMANOS Sucesores de Zubeldia

ESTACION 12. Maquina a la calle del General Alava. Gran surtido en aparatos para la electricidad, últimos modelos y precios baratos.  
BOMBILLAS clase extra 50 céntimos. Idem de filamento metálico desde 2 pesetas.  
Por partidas grandes descuentos.

### Interesante ORTOPÉDICO HERNIÓLOGO

En Vitoria. El auxiliar técnico del reputado ortopé-dico de Madrid, D. Jerónimo Ferré Gamell, recibirá consultas en Miranda de Ebro a la tarde del día 18 y todo el día 19 del actual mes de Julio de 11 a 1 y de 3 a 6 en el Hotel Troconiz en VITORIA los días 20 y 21 en el HOTEL PAL-LARES, y en Burgos los días 22 y 23 en el Hotel Norte y Londres, para los que padezcan de *Hernias (quebraduras) desviaciones del espinazo, coxalgias, parálisis infantil de las piernas, desviaciones de las rodillas, corvaduras de la tibia, pies equinos, varus y valgus, torsión de los adolescentes ó pie plano doloroso, abultamientos del vientre, descensos de la matriz, etc.*, que deseen someterse al método especial e infalible de dicho afamado autor, dis-into de cuantos otros se conocen y proclamado como el único científico por todas las eminencias médicas. Con su sistema se dominan todas las HERNIAS, por antiguas y voluminosas que sean.  
No admite el encargo de aparato alguno sin la presentación personal del paciente.  
En Madrid en su gabinete ortopédico, Carrera de San Jerónimo, núm. 37 principal.

### Señora

se ofrece para ama de llaves ó cuidar de una señora. a 6-1 118

### ESTÓMAGO

Curación del 98 por 100 de las enfermedades del estómago é intestinos con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo. Tónica, ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y cura la

### DISPEPSIA

las acedias, vómitos, vértigo estomacal, indigestión, flatulencias, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia: suprime los cólicos, quita la diarrea y la disenteria, la fetidez de las deposiciones, es antiséptico. Vigoriza el estómago é intestinos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Cura las diarreas de los niños en todas sus edades.  
De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite folleto á quien lo pida.

### NUCLEATOL ROBIN

GRANULADO (Nucleofosfatos de Cal y de Sosa de origen vegetal). CURA: RAQUITISMO CAQUEXIA, LINFATISMO BRONQUITIS CRÓNICA CONVALESCENCIA, ESCRÓFULAS DEBILIDAD, NEURASTENIA, etc.  
DOSIS: 4 ó 6 cucharaditas-medidas para adultos en las 24 horas, y 2 ó 3 para niños y viejos.  
Venta al por Mayor: 43, Rue de Poissy, París. DEPOSITARIOS: BASCANS y SALINAS 411, Ciutat, BARCELONA.  
De venta en Vitoria en la farmacia de Aramburu, Estación 2.

### LIBRERIA GENERAL

ESTACION 1. Objetos de escritorio.—Artículos para dibujo.—Papelería.—Cintas para máquinas de escribir.—Papel carbón.—Tintas.—Colas, etc. etc.  
PRECIOS MUY ECONÓMICOS

### Ama de cria

Se ofrece con pecho fresco para criar en su casa. Informes en este periódico. 113 13-2

### Ocasión oportuna

Se traspasa un acreditado Restaurant en sitio céntrico de la ciudad, con buena clientela y muy buenas condiciones. Informarán en esta imprenta. 115

### Subasta de casa

El jueves 18 de los corrientes, á las 12 en punto de su mañana se venderá en pública subasta en la oficina del Procurador y Corredor de Comercio don Pedro Usatorre (Cadena y Eleta n.º 12), la casa números 107 y 109 de la calle de la Correría de esta ciudad.  
El pliego de condiciones y título de propiedad se hallan de manifiesto en dicha oficina. 8-1

### CREMA PARISIEN

Único dentífrico con el que se logra hermosa y blanca dentadura y pureza del aliento. Es rigurosamente antiséptico.  
Sigase el método racional de limpieza de la BOCA que explica el prospecto. Cada tubo de CREMA PARISIEN lleva su llave.  
Depositarlo en VITORIA don R. Aramburu. Agentes Generales: SRES. PEREZ MARTIN y C.ª. ALCALA 9. MADRID.

### ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

La Sociedad Anónima Anuarios Bailly-Baillière y Riera Reunidos acaba de publicar su Anuario General de España, edición de 1912, primera que ve la luz bajo los auspicios de las dos Empresas fusionadas.  
Al paso que presentar nuestra más cordial felicitación á la nueva Sociedad, cumplimos, por considerarle altamente beneficioso para el mundo de los negocios, dar á continuación una ligera reseña de lo que es tierra esta gigantesca obra, digna labor de titanes, y que, por sus fines laudables á que se destina, merece de toda persona culta y amante del progreso los mayores aplausos.  
No hemos de enumerar aquí, dado el reducido espacio de que disponemos y el innagotable caudal de datos de innegable utilidad que componen la obra, todas las secciones que en la misma figuran, pero si queremos consignar algunas de ellas que, habiendo sido objeto de mayor perfeccionamiento gracias á la suma de poderosos elementos que poseían ambos Anuarios, merecen particular mención.  
Por riguroso orden alfabético de provincias, partidos judiciales, Ayuntamientos y pueblos agregados á los mismos, publica más cerca de dos millones de señas, entre las que se cuentan Elemento oficial, Comercio, Industria, Profesiones, Artes y Oficios y propietarios.  
También da de cada población el último censo de habitantes, datos estadísticos, geográficos y descriptivos, ferrocarriles, carreteras, correos, telégrafos, teléfonos, servicios de carruajes, aguas medicinales, balnearios, etc. Al frente de cada provincia va impreso el respectivo mapa, y al final del cuerpo de la obra, los Aranceles de Aduanas últimamente reformados.  
La escrupulosidad y particular esmero con que ha sido hecha la rectificación de datos, constituyen una recompensa más que suficiente al pequeño retraso sufrido en su aparición, debido como ya es sabido, por haberlo hecho público en la casa editora, al enorme trabajo que ha reportado la refundición de datos de los dos Anuarios.  
Como complemento á tan meritoria labor, la Sociedad Anónima Anuarios Bailly-Baillière y Riera Reunidos, acompañada, á cada ejemplar de su Anuario General de España, un valioso regalo que dedica á cada uno de los compradores del mismo y que no dudamos ha de ser apreciado en su justo valor.  
Este consiste en una colección de 6 mapas de otras tantas provincias, tirados en varios colores é impresos sobre buen papel, constituyendo, por lo muy completos en datos y la perfección de su trazado, una verdadera edición modelo en su género.  
Repetimos nuestras sinceras felicitaciones á la Sociedad Editora que, no reparando en sacrificios, ha conseguido llevar á feliz término su difícil empresa, á la vez que le deseamos el más completo éxito de su noble cometido.

### OBRAS

El que desee tomar parte en el concurso que se abre de construcción de un puente, puede dirigir su proposición, en pliego cerrado, al Alcalde que suscribe hasta el 25 del actual, en cuyo día y á las once horas, se procederá á la apertura de pliegos, siendo protesta-tivo en el Ayuntamiento admitir el más ventajoso ó desahuciarlo si no le conviniere.  
El pliego de condiciones y presupuesto, se halla de manifiesto en Secretaría por sí alguno desea enterarse.  
Genevilla (Navarra) 2 de Julio de 1912.—El Alcalde, Francisco Eraso. 4-4

### Derroche de ropa blanca

Por suprimir dicho artículo se liquida á cualquier precio. a 8-4

### Antigua casa de Tolosana

26 Plaza Nueva 26

### Gabinete Electrico de Masca

Proyectamos especial en la instalación de cabinas, en las oficinas del comercio, establecimientos, fábricas y talleres.  
Mensaje manual vibrador eléctrico. Mensaje a distancia á la voz. En pliego de condiciones, franco seguro.  
Servicio á domicilio

### BASILISA LOPEZ

SOMBRETERA. Se arreglan y tienen Plumas. San Antonio 30, entresuelo. 80-16

### SE NECESITA

Para trabajar dentro de la población un ebanista y un aprendiz del mismo oficio. Informarán en esta imprenta. 8-5

### Logiés, Francés y Alemán

Clases y lecciones particulares. Calle San Prudencio, núm 6, piso 3.º Ludovic Plessis, Profesor PARA LAS SEÑORAS. Hélène Plessis, Profesora.

### Banco de Vitoria

CAPITAL 8.000.000 DE PSESETAS. Trámites fáciles y económicos. Aperturas de cuentas corrientes á la vista y siete días abonando interés. Imposiciones á tres meses desde 1.300 pesetas en adelante, que devengarán al 2 por 100 anual.  
Compra de billetes y cupones extranjeros, así como toda clase de moneda de oro abonando ómbonos ventajosos.  
Compra y venta de valores del Estado en: utilidades y locales.  
Órdenes de Bolsas para Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres etc.  
Negociación de Francos, libras marcos á los mejores precios.  
Descuentos, giros y negociaciones de Letras.  
Préstamos sobre títulos españoles, extranjeros, locales é industriales y créditos en cuenta corriente.  
Custodia de toda clase de títulos españoles y extranjeros sin retribución alguna.

### Traspaso

en sitio muy céntrico se traspasa una mercería. 12 J. Informarán en esta administración.

### Recetes refinadas de Alcañiz

MARCA CRUZ ROJA. De venta en los principales comercios de comestibles.

### ENCENDEDORES-PIEDRAS Mechas

Larramendi Hijos, Estación 2.

### ORGANO A PEDALES ALMACEN DE MUSICA

B. PEREZ. PLAZA NUEVA 3 2

### Banco de Vitoria

CAJA DE AHORROS. En las oficinas de este establecimiento está abierta al público una Caja de Ahorros en la que se admiten imposiciones de una á diez mil pesetas, que devengarán el interés de tres por ciento anual.  
Este servicio se prestará todos los días laborables á las 11 horas de la mañana y los domingos de 10 á 11 de la mañana.

### JABÓN VASCONIA

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa. De venta en los almacenes de las señoras Sucesoras de Vicente Pérez, Postas 21.—Señores Hijos de don José Erbina, Plaza Nueva 24.º. Hijos de Vicente M.º San Francisco 6.

### FERINOL

Fórmula de M. F. Almonacid, Médico especialista en enfermedades de la infancia. Remedio infalible contra la bronquitis y toses rebeldes de los catarros agudos y crónicos. Precio del frasco: 3 pesetas. De venta en todas las Farmacias y Droguerías. Al por mayor en los Centros de Específicos.

EN VITORIA: Farmacia de don Blas Montoya, Sucesor de don Cerrillo, calle Zaperatería 39 y Droguerías de don Luciano James, Estación 34 y don Donato Araujo, Estación 11.

### Casa en venta

En el pueblo de Adana, cerca de la estación de Alegria. Para informe: don Francisco Hernandez, Portal del Rey 22, Ultramarinos. 15-6

### Academia Comercial Osaba

Prácticas.—Tenedores de Libros. Clase especial para señoras.º. San Francisco 7-1.º

### LIBROS MAYOR Y MENOR

Se venden por miles de su valor. Er-ramendi Hijos, Estación 2.

### De Vitoria á Bilbao y viceversa

Salidas de Vitoria á las 8 mañana y 16 15 tarde. Salidas de Bilbao á las 5 40 mañana y 16 07 tarde. Llegadas á Vitoria á las 9 30 y á las 20 07. Llegadas á Bilbao á las 11 37 y á las 20 14.  
Los que salen de Vitoria á las 8 y de Bilbao 16 07 combinan en Ceánuri con el tranvía eléctrico.  
Los que salen de Vitoria á las 16 15 y de Bilbao á las 5 40 van por Durango y combinan con el tren.

### MAQUINAS DE ESCRIBIR

Accesorios. Larramendi Hijos, Estación 2.

### ERBINA HERMANOS Sucesores de Zubeldia

ESTACION 12. Maquina a la calle del General Alava. Primera casa en Vitoria, en servicios de mesa y artículos para regalos. Precio fijo y sin competencia.

### BARAJUAN

Practicante-Callista. ESTACION 24.º.—SERVICIO A DOMICILIO

### Dinero

Préstamo particular 5 personas formales 5 por 100. Reembolsables en plazos á años. Martines O.; postleg., Berlin 47. 431 | 52-28 a

### Para las canas

Ultima perfección. Aceite Vegetal Mexicano. Única tintura en el mundo que se usa con las mismas manos como cualquier otro «Aceite de tocador». Con su uso los cabellos negros adquirirán su color; los rubios, rubios, y los castaños, castaños; y aunque se use muchos años los cabellos sostendrán sin alteración alguna, su primitivo color, garantizando que por su naturalidad y brillantez, nadie podrá conocer que es tén teñidos. Premiado con Gran Prix, Cruces y medallas de Oro.  
Depósito para su venta en Vitoria, Sres. Ruiz y Eguituz, Estación n.º 1. l. m. y v.—31 D

### MIRAD LA DIFERENCIA



ESTE NO LA USA ESTE USA A DIARIO LA LOCION VITTELIA. FORTIFICA LA RAIZ, EVITA LA CAIDA DEL PELO, PROMUEVE SU CRECIMIENTO, QUITA LA CASPA Y LIMPIA LA CABEZA. EL 99 POR 100 DE LOS QUE LA USAN HAN CONSEGUIDO LLEGAR A EDAD AVANZADA, CON PELO RICO Y ABUNDANTE. TODO COMPRADOR SE CONVIERTE AL MOMENTO EN PROPAGANDISTA DE ESTE PREPARADO MARAVILLOSO.

Depósito general en España D. Francisco Loyarte, San Sebastián. Único depositario en Vitoria Droguería de D. Eustaquio Buesa Estación 2 y en las principales droguerías, perfumerías y farmacias.

### Ultimas Novedades

Inmenso y variado surtido en Bordados Mansus, Batistas y ropa blanca confeccionada para señora HIJOS DE R. BUISAN. PLAZA NUEVA 2

### Compagnie d'Assurances Generales

Contra incendios y explosiones. FUNDADA EN PARIS EN 1819. Capital social (completamente desembolsado) francos..... 2.000.000. Reservas efectivas, francos..... 24.000.000. Primas á cobrar, francos..... 78.621.586. Total de garantías y Balance en 31 de Diciembre de 1908 105.296.586. Efectivos pagados hasta dicha fecha, francos..... 532.452.627 06. Capitales asegurados, francos..... 19.896.184.547 00. Esta Compañía, la más antigua y rica de las francesas, ha repartido en 1909 un dividendo neto de francos 340 por cada acción nueva, ó sea 1200 por cada acción antigua de francos 1000 (el 120 por 100 sobre el capital). La vigésima quinta parte de acción se cobra automáticamente en la Bolsa de París á francos 5000. Esta Compañía ha cumplido con todos los requisitos que se exigen en la nueva Ley de Seguros.

### Gran Almacén de Calzado

No deje usted de hacer sus compras en el Gran Almacén de Calzado de los señores HIJOS DE ANTERO ESTIBALEZ, porque tienen un extenso surtido y á precios nunca vistos. Los calzados son garantizados todo suela y de la mejor calidad; no se traen imitaciones. No hay quien compre en mejores condiciones y por lo mismo no puede haber quien venda tan barato. Plaza Nueva 11 y Plaza Bilbao 4

### Aguas y Baños de Arnedillo.-Logroño

Aguas termales clorurado sódico sulfatadas con litio y rubidio. Temperatura en el baño 52 80c.—Los baños se toman de 20 en adelante según prescripción facultativa. La radioactividad es de 1.142 28 voltios hora litro. Altura del establecimiento sobre el nivel del mar, 651 metros. Indicaciones de estas aguas. En bebida.—Combaten de modo sin igual las manifestaciones de diátesis úrica, dispepsias, hipoclorhidrias, catarro crónico gastro intestinal, constipación habitual, enteritis mucosomembranosa, congestión hepática, cólicos hepáticos, ictericia simple y por retención calculosa. Baños, duchas y estufas.—Aplicados al tratamiento de reumatismo y gota en todas sus manifestaciones; heridas por arma de fuego, anquilosis, y en general en todo traumatismo importante. Barras.—De excelentes resultados en aplicaciones locales, en los casos que se hallan indicados. De los análisis publicados en la «Guía Oficial de las Aguas minerales medicinales y Establecimientos balnearios de España», resulta que las AGUAS DE AR-NEDEILLO tienen de mineralización, en litro de agua, gramos 7.835, cifra muy superior á las de Arhench, Montemayor, Alhama de Aragón, Fitero, Molinar de Carraña, etc., etc. Itinerario.—El viaje se hace en el tren correo que sale de Vitoria á las 11 59, y llega á Calahorra á las 16 14, y desde este punto salen los coches para el balneario. Automóvil.—La administración del balneario facilita para viajes particulares á todos los trenes, automóvil cómodo y seguro que en menos de una hora, hace el recorrido al Establecimiento.—Para este servicio es necesario se avise con tres horas de anticipación. PRECIOS.—De 1 á 3 asientos, 30 pesetas y de 4 á 5 asientos, 40 pesetas. Hotel del balneario.—Grandes reformas.—Excelente trato. HOSPEDAJE COMPLETO: 1.º mes 850 pesetas, 2.º mes 550 pesetas. Médico Director: Excm.º Sr. D. Eduardo Manóñez Tejo.

### Tónico poderoso Fortificante energético Aperitivo excelente

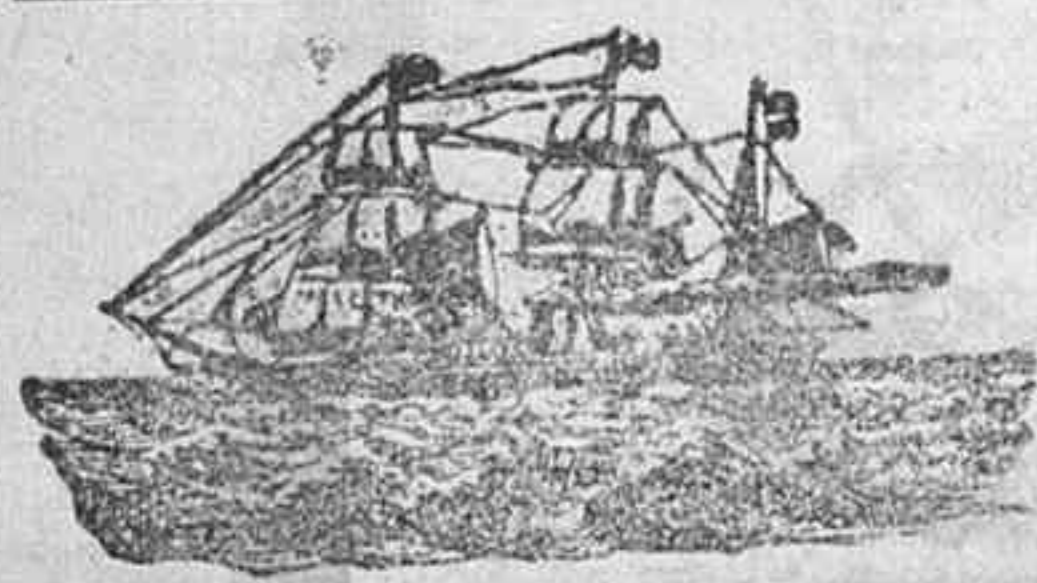
Vino ONA del Dr. Arislegui. A base de Quina, Kola, Acanthia, Virilis, Suez Vómica y Fosfatos. Magníficos resultados en las Convalecencias, Debilidad, Atonía nerviosa é Inapetencia. De venta en todas las Farmacias y Droguerías.



# CAFÉS DE LA COMPANIA COLONIAL

SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

Café PUERTO RICO: CAJITA PRECINTADA DE 100 GRAMOS A PESETAS 0'80 Cajita



Vapores Correos Españoles

Pinillos Izquierdo y Compañía DE CADIZ

Para Buenos Aires

Precio del pasaje en 3.ª clase 126 Pesetas inclusive impuestos

**SALIDAS FIJAS CADA 24 DIAS DE BILBAO (Muelle de Urribarte)**

El día 12 de Julio saldrá el nuevo y elegante vapor español **ESTIA** con pasajeros para SANTOS MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES, trasbordando en Oádiz al magnífico trasatlántico de la misma compañía **VALBARRERA** el cual se hace de vapor á vapor, sin que el pasajero sufra molestias ni pague gastos de ningún género, pues todo el servicio es de cuenta de la Compañía.

Para mayor comodidad el vapor **ESTIA** recibe carga y pasaje en el muelle de Urribarte frente á la Aduana, ventaja que ahorra gastos al embarcador y pasajero.

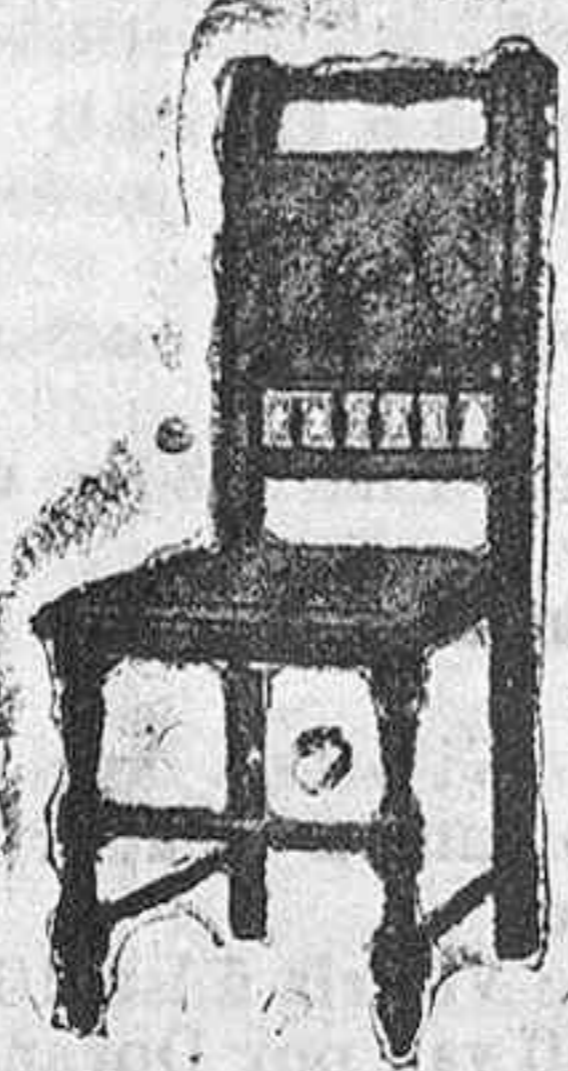
Para las Palmas, Pinar del Río, Mayagüez, Ponce, Habana y Santiago de Cuba, admitimos también carga y pasaje con trasbord en Oádiz, al trasatlántico de la compañía **PIOTI**.

Para toda clase de informes dirigirse á su consignatario don Francisco García, Ibáñez de Bilbao, número 4, Oficinas.—BILBAO.  
Para informes sobre pasaje de cámara **BLAS GOMÉZ**  
Administración de Loterías calle de la Estación número 9  
v Ortiz de Zárate 8-3.—VITORIA.

# AZPIAZU H. NOS

Muebles de lujo y económicos

ARCA 1, 3 Y 5 Y SAN PRUDENCIO 2—VITORIA



Núm. 203.—Sillas de madera de haya color nogal, con asiento y respaldo repujados; 4 pesetas

Núm. 57.—Mesas de centro de madera, color nogal, á 4 pesetas

Núm. 17.—Sillas de madera encorvada, con asiento de rejilla ó madera, color nogal, blanco ó negro á pesetas

**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**  
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
Capital social 12.000.000 de PESETAS efectivas  
COMPLEMENTOS RESENECABLES  
Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal  
48 AÑOS DE EXISTENCIA  
Seguros sobre la vida—Seguros contra incendios  
Sede y administración en Vitoria  
J. A. GURRIGA.—Plaza del General Loma 8-2.

NUEVO ESTANTE A PEDAL  
COM  
**FRICCIONES de BOLSAS de ACERO**  
LA MEJORA MAS UTIL QUE PODIA DESARROLLARSE  
NO CABEN YA EN LAS MAQUINAS PARA COSER  
**SINGER**  
MAS PERFECCIONES NI MECANISMO MAS EXCELENTE.  
Máxima ligereza. Máxima duración. Mínimo esfuerzo en el trabajo.  
Establecimiento en Vitoria Estación 20

**EL**  
LA VOZ DE SU AMO  
**"GRAMOPHONE"**  
MARCA Y PALABRA REGISTRADAS  
Corresponsal directo de la Compañía Francesa del Gramophone  
E. PEREZ.—Plaza Nueva 82

Única casa especial en España de Máquinas Agrícolas perfeccionadas  
**Alberto Ahles y C.ª Felix Schlayer.**—Sucesor Madrid  
Representante exclusivo en Alava **VIUDA DE G. GAMARRA** Francia 12 y 15 VITORIA  
Talleres de Fundición. Construcción y reparación de Maquinaria Agrícola e Industrial

Arados y sembradoras  
**Rud-Sak**  
Segadoras y guadañadoras  
**Deering Ideal**  
Trilladoras y Locomóviles  
**Rustón Proctor & C.ª de Lincoln**  
Cultivadoras Planet J. R.  
Sembradoras  
**San Bernardo**  
Orillas CLERT.  
Gradas flexibles, aventadoras, etc., etc.  
**Arados de vapor**  
Brabant, Dobles reformados y reforzados con ejes extensibles y el tiro al centro del ánora.

Turbinas, Rodetes y Maquinaria completa para la  
**Molinería**  
Sierras de cinta y circulares, Barrenos y Toppis para los  
**Ebanistas y Carpinteros**  
Sobadras, cilindros, hornos giratorios y por el sistema moderno para las  
**Panaderías**  
Transmisiones, cojinetes de bolas y automáticos.  
Correas, grapas y accesorios.  
Fundición de columnas, baicones y toda clase de piezas sobre plano ó modelo.

**MALA REAL INGLESA**  
De Bilbao el día 7 de Julio para Montevideo y Buenos Aires el vapor **PARD**  
Precio del pasaje en 3.ª clase 125 inclusive impuestos  
Salidas semanales de Vigo para Brasil, Uruguay y República Argentina por vapores de gran porte, lujo y marcha.  
Compañía General Transatlántica Francesa  
El 22 Julio de Santander ESPAGNE para Montevideo y Veracruz. El 27 de Julio el vapor correo **ITALDOR** para los puertos de Venezuela, La Guayra y Guayaquil.  
De Bilbao: Servicios semanales á New York, en los días de travesía y de estancia, Boise, City, Elko, Nevada, Oregon, etc.  
Servicios comerciales rápidos con conocimiento directo desde Bilbao para New York, Puerto Rico, Gibraltar, Tanger, Argelia, Tunos, etc.  
Para informes de precios de pasaje, fletes, etc., dirigirse al consignatario en Vitoria y todos representantes de dichas compañías en Bilbao.  
Importantes: Los jóvenes que no hayan cumplido 16 años, pueden embarcar en 1.ª y 2.ª clase sin pagar pasaje.  
Para informes sobre pasaje de cámara y representación **BLAS GOMÉZ**—Estación 9

**Servicios de la Compañía Transatlántica**  
Vapores Correos Españoles  
Línea de Nueva York, Cuba y México. El día 25 de Junio saldrá de Barcelona el vapor **MOYERBAT**. Capitán A. Garriga directo para los puertos de Venezuela, La Guayra y Guayaquil.  
Línea de Venezuela-Colombia. El día 10 de Junio saldrá de Barcelona, el día 13 de Junio para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Guayra. En la noche saldrá de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico para cuyos puertos el pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Cienfuegos en Curacao y para Cumaná, Caripano y Trinidad, con trasbord en Cienfuegos.  
Línea de Filipinas. El día 19 de Junio saldrá de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias el vapor **Fernando Poo**. Capitán Don J. Cisa directo para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore Ho Ilo y Manila, sirviendo por intermedio de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China y Japón.  
Línea de Buenos Aires. El día 3 de Junio saldrá de Barcelona el día 6 de Junio para el vapor **F. de Sastre**. Capitán Don J. Castellá directo para Santos, Montevideo y Buenos Aires.  
Línea de Canarias, Formosa, etc. El día 2 de Junio saldrá de Barcelona el vapor **CIDAD DE CADIZ**. Capitán Don F. Lazarraga con escalas en Valencia y Alicante, el 7 de Cadix, directamente para Tanger, Casablanca, Marráquin, Las Palmas de Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Formosa. El regreso de Fernando Poo al 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península en el viaje de ida.  
Nuestros vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebaja á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Pasaje por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares. La empresa puede suministrar mercancías que se embarquen en sus buques.  
VIGOS IMPORTANTES: Notar en los fletes de exportación.—La compañía hace rebaja de 80 % en los fletes de determinados artículos de acuerdo con las rigurosas disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.  
Servicios sociales.—La sección de estos Servicios tiene establecida la **Compañía de Ultramar** como Encargado que se ocupará de la solvencia de los artículos cuya venta como ensayo, deseen hacer las exportaciones.  
Línea de Cuba y México. El día 17 de Junio saldrá de Bilbao el día 20 de Junio para el vapor **Bona María Cristina**. Capitán J. de Oyarbide directo para las Palmas, Veracruz y Tampico, admitiendo pasaje y carga para Coahuila y Nuevo Laredo en Euzkadi al vapor de las líneas de Venezuela-Colombia.  
Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios extraordinarios para camarotes de lujo.

**Servicio de la Compañía de Mensajerías Marítimas**  
Viajes Rápidos  
Servicio directo entre Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires por los magníficos vapores de esta compañía con salidas fijas de  
**BURDEOS**  
El día 12 de Junio el vapor **AMAZON**  
" 26 " " " **CHILL**  
" 28 " " " **ATLANTIQUE**  
" 30 " " " **MAQUELLAN**  
Dos salidas semanales por expedientes vapores de gran rapidez para California y los estados de Norte América á precios reducidos, combinando los pasajes con los billetes de los ferrocarriles americanos.  
Salidas de vapores y despacho de billetes para todos los puertos del mundo.  
Para Habana y Veracruz dos salidas semanales por la acreditada Compañía TRANSATLANTICA FRANCESA  
Para informes y precios dirigirse al Agente  
**JOSE MARIA CASTRES EN HENDAYA (FRANCIA)**  
Fonda en Tolosa (Gulpuzcoa) Bolana número 7  
Para informes sobre pasajes de Cámara **EN VITORIA: GERERINO POLO**  
Correría número 11 y Plaza de Abastos (puerto número 12)

**GRAN ALMACEN DE MUSICA**  
Pianos, Harmoniums y toda clase de instrumentos  
Representante exclusivo de las sin rivales: **HERARD Y ORTIZ Y CUSO.**  
Pianolas Metrostyle y toda clase de Rollos para las mismas.  
Corresponsal directo de la "Compañía Francesa del Gramophone"  
Corresponsal de las principales Casas Editoriales de Música, tanto Nacionales como Extranjeras, por lo cual se sirve á la mayor brevedad, toda clase de Música Religiosa ó profana.  
Representante exclusivo en Vitoria de la **CASA DOTESSO**  
Plaza Nueva, 32 E. PEREZ Plaza Nueva, 32

**CHOCOLATE DE LA TRAPA**  
FABRICADO POR Los Religiosos Cistercienses  
VULGO **TRAPENSES**  
DE SAN ISIDRO EN VENTOSA DE BARUS

1.ª marca: Chocolate de la Trapa. 400 gramos. 14/16 y 24  
2.ª marca: Chocolate de familia. 400 " 18 y 16  
3.ª marca: Chocolate económico. 250 " 18 y 16  
Elaborado según fórmula aprobada por los Laboratorios químicos de Montpelier, Madrid, Pamplona y San Sebastián.—Ongitas de morinda 3 pesetas, con 24 raciones.  
Elaborado según fórmula aprobada por los Laboratorios químicos de Montpelier, Madrid, Pamplona y San Sebastián.—Ongitas de morinda 3 pesetas, con 24 raciones.  
Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detalle. Principales Ultramarinos

**EMPLASTOS perforados americanos de fieltro rojo, ó sea bayeta encarnada DEL DR. WINTER**  
Los Emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN los catarrros de pecho y bronquitis.  
Los Emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN los dolores de los pulmones.  
Los Emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN reumatismos y dolores del costado.  
Los Emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN los dolores de espalda, riñones y caderas.  
Los Emplastos de fieltro rojo de Winter CURAN lumbago, ciática y otros dolores de este género.  
TRADE MARK REGISTERED  
Exíjase siempre la marca del Dr. Winter. Mucho cuidado con las Imitaciones

**Regalo**  
Toda Comunidad, Congregación ó Congregación religiosa que necesite alguna imagen en madera tallada, retablo, andas, etc., etc. y no cuenten con suficientes fondos para adquirirla, dirigiéndose á esta casa. Se le regala una escultura para que pueda sortearla y con dicho producto, se adquiere la que más se necesite  
ESCULTURAS en madera tallada, DORADAS con oro fino primera clase 2 pesetas el centímetro. 768 a  
**RAFAEL GERIQUE CHUST** Premiado en varias Exposiciones  
VALENCIA, Calle de CABALLEROS 24, y San Bartolomé 1

**"MUTUA ESPAÑOLA,"**  
Asociación de Previsión y Socorro  
BAJO EL PATRONATO DEL BANCO ARAGONES  
Sociedad inscrita en el Registro del Ministerio de Fomento, creado por ley de 14 de Mayo de 1908 y que tiene constituido el depósito máximo de 200.000 PESETAS que exige la citada ley.  
Seguro para caso de enfermedad, invalidez y muerte  
De grandísima utilidad general, pues con el pago de una pequeña cuota mensual, tienen derecho á un subsidio diario de 4 pesetas en caso de enfermedad, á una renta mensual de 50 pesetas en caso de invalidez y á una indemnización en caso de muerte de 100 pesetas.  
Para conocer todas las ventajas que ofrece esta Asociación, pidanse prospectos y estatutos al  
Subdirector del "Banco Aragónés" en esta:  
**D. DOMINGO DE MIGUEL E IMAZ.**—General Loma, 8, 3.ª—VITORIA  
HORAS DE DESPACHO: De 1 á 3 y media y de 6 á 8 de la tarde

**L' UNION**  
Compañía Francesa de Seguros Contra Incendios  
FUNDADA EN 1828  
Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1908  
Capital social. Francos 10.000.000  
Reservas según balances de 1908. " 16.000.000  
Primas á recibir. " 110.000.000  
Total de garantías en 31 de Diciembre de 1908. Francos 136.000.000  
Erimas cobradas durante el año de 1908. " 29.317.107'76  
Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1908. " 28.025.182.361'40  
Nóminas pagadas desde el origen de la Compañía. 1.666 millones de Francos.  
Subdirector en Vizcaya y Alava: Don Ramiro de Orbegozo  
Buenos Aires N.º 1.º Inmuebles ELIZAS  
Dirigirse en Vitoria á don Serafín de Larrea, Fueros N.º 2.º

**Servicio de trenes**  
DESDE EL 15 DE JUNIO

**Ascendentes (de Hendaya á Madrid)**

LLEGADA	SALIDA
Sudexpreso núm. 8, 1.ª, 2.ª, 3.ª	3'05 3'07
Mixto núm. 40, 1.ª, 2.ª, 3.ª	5'32 6'10
Rápido núm. 10, 1.ª, 2.ª, 3.ª	12'01 12'06
Correo núm. 20, 1.ª, 2.ª, 3.ª	12'22 12'27
Mixto núm. 1040, 1.ª, 2.ª, 3.ª	17'40 17'40
Expres núm. 3, 1.ª, 2.ª, 3.ª	18'45 18'51
Mixto núm. 32, 1.ª, 2.ª, 3.ª	22'23 22'43
Expres núm. 4, 1.ª, 2.ª, 3.ª	23'25 23'29

**Descendentes (de Madrid á Hendaya)**

LLEGADA	SALIDA
Mixto núm. 31, 1.ª, 2.ª, 3.ª	2'55 3'15
Expres núm. 3, 1.ª, 2.ª, 3.ª	6'07 6'11
Sudexpreso núm. 7, 1.ª, 2.ª, 3.ª	6'50 6'52
Expres núm. 1, 1.ª, 2.ª, 3.ª	8'21 8'25
Mixto núm. 1068, 1.ª, 2.ª, 3.ª	9'15 9'15
Correo núm. 25, 1.ª, 2.ª, 3.ª	14'27 14'37
Mixto núm. 39, 1.ª, 2.ª, 3.ª	16'04 16'21
Rápido núm. 9, 1.ª, 2.ª, 3.ª	19'48 19'52
Mercancías 1069, 1.ª, 2.ª, 3.ª	20'52 21'28

Los expresos números 2 y 4 solo admitirán viajeros de 3.ª para Madrid, Asturias, Galicia, Santander y combinado de Medina.

Única casa especial en España de Máquinas Agrícolas perfeccionadas  
**Alberto Ahles y C.ª Felix Schlayer.**—Sucesor Madrid  
Representante exclusivo en Alava **VIUDA DE G. GAMARRA** Francia 12 y 15 VITORIA  
Talleres de Fundición. Construcción y reparación de Maquinaria Agrícola e Industrial

Arados y sembradoras  
**Rud-Sak**  
Segadoras y guadañadoras  
**Deering Ideal**  
Trilladoras y Locomóviles  
**Rustón Proctor & C.ª de Lincoln**  
Cultivadoras Planet J. R.  
Sembradoras  
**San Bernardo**  
Orillas CLERT.  
Gradas flexibles, aventadoras, etc., etc.  
**Arados de vapor**  
Brabant, Dobles reformados y reforzados con ejes extensibles y el tiro al centro del ánora.

NOTA. La Casa Alberto Ahles y C.ª recomienda todos sus clientes que tanto en las reparaciones como en el cuidado de sus máquinas solo se confíe á su representante que es el único que dispone de las verdaderas piezas de recambio que correspondan á las máquinas evitando así gastos y asegurando de esta forma el mejor resultado en las reparaciones y cuidados que las mismas necesitan